



2000

CANICOM

COMUNICAZIONE - EDUCAZIONE CANINA



Manuale d'uso

Collare per l' addestramento



Innovativo, affidabile e resistente

Grazie per aver scelto un prodotto della gamma NUM'AXES. Per ottenere delle prestazioni soddisfacenti, prima di utilizzare CANICOM 2000 leggere attentamente le istruzioni di questo manuale, che vi consigliamo di conservare per qualsiasi ulteriore riferimento.

**DECLARATION " CE " DE CONFORMITE
" EC " DECLARATION OF CONFORMITY
Directive R&TE 1999/5/CE**

NUM'AXES S.A.

déclarons que /

declares that :

Le collier de dressage /training collar

CANICOM 2000

satisfait à toutes les dispositions de la Directive n° 1999/5/CE
du 07/04/99 du Conseil Européen /

comply to all dispositions of the European Council Directives
below n° 1999/5/CE of 07/04/99

et est conforme aux normes suivantes /

and complies with standards below :

EN 300 220-1

ETS 300 683 Ed.97

CE 0165

NUM'AXES S.A.

745 rue de la Bergeresse - Quartier les Aulnaies

BP 30157

F- 45161 OLIVET

Tél. : + 33 2 38 63 36 56 / Fax : + 33 2 38 63 31 00

● **Indice**

	Pagina
INNOVATIVO, AFFIDABILE E RESISTENTE	
● Premessa	3
PROCEDURA D' USO	
● Composizione della fornitura	4
● Primo utilizzo	5
● Accensione / Spegnimento	5
● Controllo delle pile	6
● Utilizzo del CANICOM 2000	6/7/8
● Sostituzione degli elettrodi	9
● Controllo del funzionamento del vostro CANICOM 2000	9
METODO E PEDAGOGIA	
● L' iniziazione al collare di addestramento	10/11
● CANICOM 2000 : esempi di addestramento	12/13
SUGGERIMENTI E INFORMAZIONI	
● Per ottenere le migliori prestazioni	14
● Precauzioni d' uso	14/15
● Manutenzione	15
● In caso di malfunzionamento	15
● Garanzia	15
● Condizioni di garanzia	15
● Caratteristiche tecniche	16

● **CANICOM 2000 : Premessa**

Da tempo immemorabile esiste una grande sintonia fra l'uomo e il cane.

Nonostante sovente l'animale si lascia guidare dai suoi istinti naturali, e talvolta deroga dalle regole che gli ha insegnato il padrone.

Il collare di addestramento "**CANICOM 2000**" costituisce una tecnica di addestramento moderna e molto efficace, sia a sostegno di una lezione di addestramento, che durante le battute di caccia.

Permette di lavorare a distanze oltre 800 metri in funzione della natura del terreno. Inoltre, il telecomando è in grado di controllare due collari : uno con cinghia di colore nero, l' altro di colore arancione.

Importante : Bisogna mantenere la fiducia che esiste fra il padrone e il cane. L' animale non deve mai avere l' impressione di essere punito ingiustamente.

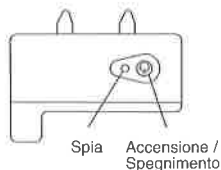


Procedure d'uso

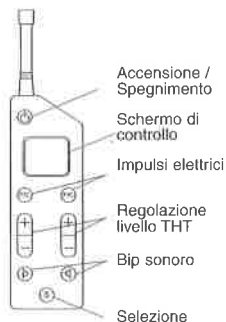
● Composizione della fornitura

L'imballo contiene :

- 1 collare ricevitore di addestramento CANICOM 2000, dotato di elettrodi corti ;
- 1 trasmettitore ;
- 1 lampada test ;
- 1 set di elettrodi lunghi ;
- 1 chiave per il montaggio degli elettrodi ;
- 1 cinghietta di sicurezza
- 2 set di 3 pile tipo AAA - LR 03 ;
- il presente manuale d'uso ;
- 1 certificato di garanzia.



Il collare ricevitore



Il trasmettitore

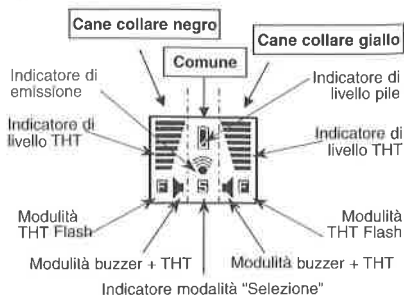


Figura 1 : Lo schermo LCD

● Primo utilizzo

Inserimento delle pile :

Il trasmettitore : Liberare le 4 viti con taglio a croce dell'alloggiamento delle batterie, inserire le 3 pile (AAA - LR 03), rispettando l'orientamento indicato sul fondo dell'alloggiamento, controllate che la guarnizione di tenuta sia in posizione nella scanalatura, reinserte il coperchio e fissate le 4 viti.

NOTA : Fissate le viti senza forzarle, fino a che il coperchio dell'alloggiamento non è ben allineato con la custodia.

Qualsiasi intervento di tipo diverso comporterà la perdita della garanzia.

Il ricevitore : Liberare le 6 viti con taglio a croce del coperchio della custodia, inserire le 3 pile (AAA - LR 03), rispettando l'orientamento indicato sul fondo dell'alloggiamento, controllate che la guarnizione di tenuta sia in posizione nella scanalatura; reinserte il coperchio, facendo attenzione a non deformare la molla (antenna), mentre lo mettete in posizione. Fissate le 6 viti.

NOTA : Fissate le viti senza forzarle, fino a che il coperchio non è ben allineato con la custodia. Qualsiasi intervento di tipo diverso comporterà la perdita della garanzia.

● Accensione / Spegnimento

Il trasmettitore e il ricevitore : Quando si preme il pulsante Accensione / Spegnimento (pulsante rosso), il trasmettitore o il ricevitore si accende o si spegne.

Quando il ricevitore è in posizione "acceso", la spia posizionata vicino al pulsante Accensione / Spegnimento lampeggia: 1 lampo rosso ogni 3 secondi circa. Sullo schermo LCD del trasmettitore appare in particolare l'indicatore della carica delle batterie. Quando si preme nuovamente tale pulsante, il trasmettitore o il ricevitore va in posizione "spento": la spia e lo schermo LCD sono spenti.



● **Controllo delle pile**

Per verificare le batterie, dovete accendere il vostro CANICOM 2000.

Per verificare lo stato delle batterie del trasmettitore, controllate l'indicatore delle batterie sullo schermo LCD. I vari simboli su tale indicatore hanno i seguenti significati:

▣ Pile in buono stato

◻ Pile deboli. Procuratevi 3 batterie di ricambio.

◻ Pile in cattivo stato : Il vostro CANICOM 2000 entra in modalità di sicurezza, la spia Acceso / Spento resta costantemente accesa, il sistema "si blocca" ; dovete sostituire le batterie.

Per verificare lo stato delle batterie del ricevitore, controllate la spia Acceso / Spento, posizionata vicino al pulsante Accensione / Spegnimento :

✓ Pile in buono stato: 1 lampo ogni 3 secondi.

✓ Pile deboli : 3 lampi rapidi ogni 3 secondi. Procuratevi 3 batterie di ricambio.

✓ Pile in cattivo stato: Il vostro CANICOM 2000 entra in modalità di sicurezza, la spia resta costantemente accesa, il sistema "si blocca" ; dovete sostituire le batterie.

NOTA : La durata delle pile dipende dal tempo di utilizzo del prodotto. In caso di utilizzo normale, l'autonomia è di 100 ore per il trasmettitore e di 50 ore per il ricevitore.


● **Utilizzo del CANICOM 2000**

Il vostro CANICOM 2000 è stato studiato per educare due cani, ognuno dotato di un collare ricevitore CANICOM 2000.

Per differenziare i due cani, i colori dei pulsanti del trasmettitore corrispondono ai colori dei collari indossati dai due cani. Pulsanti neri per il collare nero, pulsanti gialli per il collare giallo.

NOTA : Se avete acquistato un solo collare ricevitore, non dovete utilizzare i tasti neri del trasmettitore.

• Pulsante avvertimento sonoro

Premendo il pulsante "B" , potete inviare a distanza un avvertimento sonoro al collare nero o al collare giallo. Non vi sono limiti di tempo per tale funzione : l'avvertimento sonoro continua fino a quando mantenete premuto il pulsante.

Un simbolo "emissione" appare sullo schermo LCD del trasmettitore (fig. 1) ; la spia del ricevitore resta accesa fintanto che mantenete premuto tale pulsante.

• Pulsante F/C : impulso Flash o Continuo

Premendo il pulsante "F/C" potete mettere in guardia a distanza il vostro cane, grazie all'invio di impulsi elettrici, trasmessi dai due elettrodi posizionati sul collare ricevitore.

Un simbolo "emissione" appare sullo schermo LCD del trasmettitore (fig. 1) ; la spia del ricevitore resta accesa fintanto che mantenete premuto tale pulsante.

• Pulsanti di regolazione "+" e "-"

I pulsanti + / - permettono di regolare rapidamente il livello degli impulsi, in modo indipendente per ogni collare ricevitore. Sono disponibili otto livelli per il collare nero e otto livelli per il collare giallo (fig. 1).

Una barra indica il livello più basso, otto barre il livello più alto.





Pulsante "S": Selezione

Oltre a regolare il livello in modo indipendente per ogni collare, potete personalizzare, e, di conseguenza, differenziare, la messa in guardia dei due cani che indossano il collare nero e il collare giallo.

Potete scegliere un impulso flash o continuo, e associare, se lo desiderate, l'avvertimento sonoro agli impulsi. È necessario selezionare la modalità più adatta per educare il vostro cane.

La modalità flash consiste in un impulso elettrico molto breve (circa 0,5 secondi), qualsiasi sia la durata della pressione sul pulsante "F/C". In modalità continua, la durata degli impulsi elettrici è continua in funzione del tempo in cui si esercita una pressione sul pulsante "F/C".

Per fare ciò :

- 1 - premete il pulsante "S" ; "entrate" in modalità Selezione. Appare la lettera "S" sullo schermo LCD (fig. 1) : potete scegliere la modalità di funzionamento.
- 2 - Premete il pulsante "F/C" relativo al collare nero o al collare giallo, per passare dalla modalità "impulso continuo" alla modalità "impulso flash" e viceversa. La lettera "F" nello schermo LCD indica la modalità flash (fig. 1).
- 3 - Premete il pulsante "Bip sonoro"  relativo al collare nero o al collare giallo per associare o meno un bip sonoro all'impulso. Il simbolo  nello schermo LCD indica l'associazione (fig. 1).
- 4 - Confermate la vostra scelta premendo il pulsante "S". La lettera "S" scompare dallo schermo LCD.

In sintesi, avete a disposizione 4 modalità di funzionamento :

- Impulso continuo senza bip sonoro
- Impulso continuo con bip sonoro
- Impulso flash senza bip sonoro
- Impulso flash con bip sonoro

NOTA : In modalità selezione (lettera "S" visualizzata), i segnali inviati non vengono trasmessi al collare ricevitore. Non dimenticate, dopo avere effettuato la selezione, di premere il pulsante "S"; la lettera "S" deve sparire dallo schermo LCD.

● **Sostituzione degli elettrodi**

Se il vostro cane è a pelo lungo e gli elettrodi corti montati in fabbrica non sono adatti, utilizzate la chiave inclusa nella confezione per liberare tali elettrodi, e sostituiteli con gli elettrodi lunghi forniti con gli accessori. **È sufficiente fissarli senza forzare.**

● **Controllo del funzionamento del vostro CANICOM 2000**

Potete verificare in qualsiasi momento il corretto funzionamento del vostro set CANICOM 2000. Prima di effettuare tale operazione, assicuratevi che il collare ricevitore sia in posizione "spento" (Vedi paragrafo "Accensione / Spegnimento").

- Potete quindi collegare i fili della lampada test a ciascun elettrodo.
- Mettete il trasmettitore e il ricevitore in posizione "accesso"
- Premete il pulsante "F/C"; la lampada test si accende.
- Il vostro apparecchio funziona perfettamente.



Metodo e pedagogia

● L'iniziazione al collare di addestramento

- Il periodo di iniziazione potrà partire dai cuccioli dell'età di sei mesi, che abbiamo già ricevuto un'educazione di base con i rudimenti dell'addestramento : "a cuccia" "stai giù", o, per lo meno, qualche sgridata

Non mettete il collare a cani in cattive condizioni di salute (con problemi di cuore, epilessia o altro) o che presentano disturbi del comportamento.

- **E' necessario un periodo di adattamento al collare** : all'inizio lasciategli indosso il collare senza farne uso.

- **Non bruciate le tappe**, per poter svolgere un addestramento positivo e sereno

- 1 - Scegliete un terreno familiare, che il vostro cane è abituato a frequentare
- 2 - Cominciate sempre con impulsi di intensità molto bassa, ripetendo regolarmente la lezione fino a che non constaterete una reazione positiva al vostro desiderio.
- 3 - **Scegliete il momento adatto per premere il tasto**, ad esempio nel preciso istante il cui il cane fa qualcosa di sbagliato.

Altro esempio : nel caso in cui abbiate selezionato la funzione "Impulso continuo" per richiamarlo, dovrete interromperla nel preciso istante in cui il cane gira la testa verso di voi, preparandosi ad obbedire, in modo che capisca il nesso fra la cosa sgradevole che finisce ed il suo atteggiamento di ubbidienza.

- 4 - **Incoraggiatelo con delle carezze** : capirà più velocemente e la sua volontà di obbedire non potrà che accentuarsi.
- 5 - **Quando ha ben assimilato il principio che l'impulso è correlato ad un suo cattivo comportamento**, e **SOLTANTO** se non risponde all'ordine impartitogli per via di una qualunque piccola distrazione, potrete aumentare l'intensità dell'impulso, in modo che nel vostro amico si rafforzi "l'idea di obbedire"

La differenza fra l'impulso "continuo" e "flash"

Queste due funzioni sono molto interessanti e presentano un interesse sicuro : quello di poterle modulare e di adattarsi a qualsiasi soggetto in funzione di ogni situazione specifica.

L'impulso continuo

Deve essere usato generalmente per una lezione di addestramento su un terreno familiare al cane (all'inizio).

E', per così dire, la prima tappa dell'addestramento.

Data la sua durata "continua", l'utilizzatore deve sempre usare l'intensità più debole, e giocare piuttosto sulla durata, in modo che il cane abbia il tempo di capire.

L'impulso flash

è il richiamo all'ordine. Serve per attirare l'attenzione dell'allievo, al momento in cui commette uno sbaglio.

Viene di solito utilizzato nella seconda fase, dopo il preventivo apprendimento con l'impulso "continuo".

Durante la caccia, si raccomanda di utilizzare l'impulso "flash", in quando è di breve durata e non rischia di disturbare il cane in azione.

Il bip sonoro

Serve per avvertire il cane del suo errore, oppure per attirare la sua attenzione a distanza. Il bip sonoro può precedere un impulso "flash" o "continuo" : questa funzione è molto indovinata, perché il cane fa presto a mettere in correlazione lo sbaglio, l'avvertimento e l'impulso, che è sinonimo di qualcosa di spiacevole.

In altri casi, il bip sonoro può sostituire il tradizionale fischietto, a mo' di richiamo.



Metodo e pedagogia

● CANICOM 2000 :

Esempi di addestramento

● 1) IL RICHIAMO

Prima fase : selezionate preventivamente la funzione "bip sonoro + impulso continuo debole" (consultate il paragrafo "modo di selezione" pagine ...)

Seconda fase : il cane scappa senza tenere conto di quel che gli comandate. Premete subito il tasto "impulso". Viene emesso automaticamente l'ordine "bip sonoro + impulso continuo".

Terza fase : arrestate l'impulso non appena il cane volta la testa verso di voi, pronto a ritornare. Continuate il richiamo fino a che non ritorna.

Quarta fase : congratulatevi con lui.

Ripetete regolarmente questa lezione, cambiando poi il terreno.

● 2) LA PASSEGGIATA SENZA GUINZAGLIO

Lo scopo è fargli capire che deve restare a contatto con il padrone, camminando al suo fianco, anche se non mancano le occasioni per distrarsi.

Prima fase : per la partenza scegliete un posto che gli è familiare, per facilitare l'apprendimento di questo punto dell'addestramento.

Il cane porta il collare CANICOM 2000. Tenetelo al guinzaglio, lui sa già come funziona una passeggiata al guinzaglio.

Seconda fase : il cane comincia a voler tirare. Inviategli un impulso "continuo" di intensità debole, mentre lo tirate verso di voi con il guinzaglio e gli date un ordine abituale "stammi vicino", oppure "vieni indietro".

Terza fase : arrestate l'impulso non appena smette di tirare.

Quarta fase : il cane ha capito la lezione, è il momento di fare a meno del guinzaglio. L'animale comincia ad allontanarsi. Premete su impulso continuo debole, facendogli segno di starvi vicino.

Quinta fase : arrestate l'impulso non appena lui da segno di obbedire al comando.

Sesta fase : congratulatevi con lui.

Non appena il vostro amico ha ben assimilato il comando, per evitare la ripetitività , potete variare i terreni che gli offriranno più o meno occasioni di distrazione: boschi, campi, ecc. Se gli tornasse improvvisamente il desiderio di divagare, sarà il caso di aumentare l'intensità dell'impulso.

• 3) IL RICHIAMO DURANTE LA BATTUTA DI CACCIA

Il cane ha già assimilato quest'ordine con qualche lezione precedente.

Prima fase : selezionate preventivamente la funzione "bip sonoro + impulso flash debole".

Seconda fase : se, ad esempio il cane punta verso della selvaggina che deve lasciar stare, premete sulla funzione "impulso" e verrà automaticamente emesso l'ordine "bip sonoro + impulso flash"

(ripetete questa funzione tutte le volte che è necessario)

Terza fase : congratulatevi con lui.

Nota

Durante la caccia è preferibile usare solo l'impulso "flash", quello continuo rischierebbe di confondere le idee a vostro cane.



Suggerimenti e informazioni

● Per ottenere le migliori prestazioni

Gli ordini di addestramento indirizzati al vostro cane vengono inviati dal trasmettitore al collare ricevitore per mezzo di onde radio. Tali onde radio hanno una portata variabile, a seconda delle condizioni geografiche e climatiche.

Per prestazioni ottimali del vostro CANICOM 2000, rispettate le seguenti raccomandazioni.

- Al momento dell'invio di un segnale, posizionate il vostro trasmettitore alla massima distanza dal suolo, con il braccio teso in verticale e la spia verso l'alto.
- Posizionate sempre il collare ricevitore intorno al collo del cane come segue :
 - I pulsante Accensione / Spegnimento e la spia di accensione sono visibili : non sono a contatto con il petto del cane.
- Controllate lo stato delle batterie prima di utilizzare l'apparecchio, e sostituitele quando necessario per mantenere sempre un buon livello di carica.
- Potete utilizzare accumulatori ricaricabili in commercio (Tipo AAA 1,2 V). È necessario sottolineare che le prestazioni sono inferiori, in termini di autonomia e portata, rispetto a quelle che si possono ottenere con batterie alcaline.

● Precauzioni d'uso

- Evitate qualsiasi infiltrazione di acqua all'interno delle custodie al momento della sostituzione delle batterie.
- Rimuovete le batterie se prevedete di non utilizzare l'apparecchio per più di tre mesi.
- Non lasciate mai batterie scariche nel trasmettitore o nel ricevitore : potrebbero verificarsi perdite che danneggerebbero il vostro CANICOM 2000.
- Verificate attentamente il funzionamento del vostro collare, se non è stato utilizzato per un certo tempo.

- Prima di ogni utilizzo, controllate se gli elettrodi sono ben fissati, utilizzando la chiave piatta. Non devono essere comunque fissati in modo forzato.
- Al momento della sostituzione delle batterie del ricevitore, è importante non deformare la molla (antenna). Una deformazione della molla significherebbe una perdita irrimediabile in termini di portata radio.
- Prestate attenzione a non immagazzinare o conservare il vostro collare in un luogo esposto a temperature troppo elevate, come il lunotto di un'automobile.

● **Manutenzione**

Non utilizzate prodotti volatili, quali diluenti o benzina, per pulire il vostro CANICOM 2000. Lavate regolarmente il collare ricevitore con acqua corrente. Asciugatelo con un panno morbido.

● **In caso di malfunzionamento**

Prima di stabilire che il vostro apparecchio è guasto, rileggete il presente manuale, e assicuratevi che il problema non sia causato da batterie troppo scariche o da un uso scorretto.

In caso di problemi, inizializzate nuovamente l'apparecchio. Togliete le batterie dal loro alloggiamento; attendete qualche minuto, quindi reinserte le batterie, rispettando la polarità. Procedete ad una verifica, come indicato nel capitolo "Controllo del funzionamento del vostro CANICOM 2000".

Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Clienti CANICOM Srl al 0583 462363.

● **Garanzia**

Fare riferimento al certificato di garanzia allegato al prodotto.

Il produttore NUM'AXES ed il distributore CANICOM Srl declinano ogni responsabilità in caso di manomissione o errato utilizzo del prodotto.



Suggerimenti e informazioni

● Caratteristiche tecniche

Trasmettitore

Alimentazione	:	3 pile alcaline da 1,5 V
Frequenza	:	433.92 MHz
Antenna	:	Flessibile, non smontabile
Tenuta ermetica	:	Ai getti d'acqua
Indicatore stato batterie	:	Indicatore sullo schermo LCD
Temperatura di utilizzo	:	Tra -20°C e +40°C
Dimensioni : L x H x P	:	210 mm x 50 mm x 27 mm
Peso	:	173 gr. (compreso pile)
Numero di codici radio	:	4096
Aut. Ministeriale Italia	:	DGPGF/4/342100

Ricevitore

Alimentazione	:	3 pile alcaline da 1,5 V
Frequenza	:	433.92 MHz
Antenna	:	Integrata
Tenuta ermetica	:	All'immersione
Indicatore stato batterie	:	Spia luminosa
Temperatura di utilizzo	:	Tra -20°C e +40°C
Dimensioni L x H x P	:	86 mm x 49 mm x 49 mm
Peso	:	173 gr. (compreso pile)
Collare regolabile	:	Da 22 a 54 cm

www.canicomitalia.com - info@canicomitalia.com

CANICOM Srl - Distributore esclusivista per l'Italia - Via Romana, 615-T - 55100 Arancio LUCCA

Tél. : **0583 462363** - Fax : **0583 462411**